

## Libri

## Italiani

I libri italiani letti da un corrispondente straniero. Questa settimana la freelance norvegese **Eva-Kristin Urestad Pedersen**.

**Mauro Agnoletti**  
**Atlante dei boschi italiani**

Laterza, 328 pagine,  
22 euro



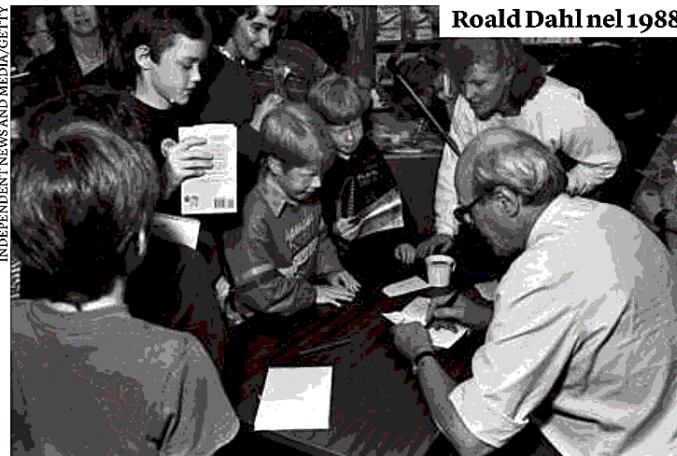
Conoscete i Giganti della Sila o la macchia dei monti dell'Uccellina? Sapete che a Monteluco, in Umbria, c'è un bosco che gli antichi romani consideravano sacro? E che Antonio Stradivari prendeva il legno per fare i suoi violini in Trentino, in un bosco di abeti rossi il cui legno è adatto a trasmettere il suono? Io ignoravo completamente tutte queste cose prima di leggere *Atlante dei boschi italiani* di Mauro Agnoletti. Non sapevo neanche che in Italia nell'ultimo secolo l'estensione dei boschi è più che raddoppiata, in controtendenza con altri paesi in cui la deforestazione ormai è un problema. Il libro di Agnoletti ci ricorda quanto boschi e foreste siano parte integrante della nostra società. Intere comunità sopravvivevano grazie a un bosco, come Tigullio in Liguria o Canepina nel Lazio, dove si coltivavano nocciole e castagne con cui si sosteneva l'intera economia locale. Tante di queste coltivazioni sono abbandonate e i boschi rischiano di perdere le loro caratteristiche. Agnoletti, con amore, ci ricorda che bisogna proteggere il legame tra comunità e boschi, che da secoli dà il suo contributo alla storia, all'economia e alla cultura italiana. ◆

## Regno Unito

## Godibile per chi?

**Riscrivere i romanzi di un autore come Roald Dahl ha senso per i lettori o per chi detiene i diritti delle sue opere?**

Il Telegraph di Londra ha recentemente svelato che la casa editrice britannica Puffin è intervenuta sulle nuove edizioni di alcuni romanzi per bambini del noto autore Roald Dahl facendo cambiamenti sul testo per riflettere le sensibilità di oggi. I consulenti dell'organizzazione Inclusive minds erano stati incaricati di lavorare su un "aggiornamento dei libri" nel 2020, lo stesso anno in cui la famiglia di Dahl aveva chiesto pubblicamente scusa per l'antisemitismo dell'autore. L'anno successivo i diritti delle sue opere sono stati venduti a Netflix. Le



Roald Dahl nel 1988

nuove edizioni di romanzi come *La fabbrica di cioccolato*, scritta nel 1964, o *Le streghe*, del 1983, sono stati aggiornati per usare un linguaggio che "possa essere godibile per tutti" in nome dell'inclusività e del rispetto della diversità. La scelta ha scatenato forti

reazioni, spingendo scrittori come Salman Rushdie a intervenire per condannare "un'assurda censura". Invece Gallimard, l'editore francese dei libri di Dahl, ha deciso di non intervenire sulle opere. **Helen Lewis, The Atlantic**

## Il libro Nadeesha Uyangoda

## Dopo il dramma

**Carolina Crespi**

**La banda felice**

Nutrimenti, 176 pagine,  
18 euro

È la quarta volta quest'anno che leggo un libro in cui qualcuno scompare. Le storie si annidano negli spazi, o piuttosto nei vuoti, che le persone lasciano dietro di sé quando se ne vanno. Lo sa Margherita, per cui il tempo s'infiltra in una traiettoria diversa quando il fratello minore Giulio esce di casa e non torna più. "Prima di Giulio non le sembra

nemmeno di aver vissuto", e così torna a quel momento per cercare di capire cosa si è spezzato.

Comincia un viaggio all'indietro, alla ricerca dei ricordi felici di una famiglia ancora integra, in una provincia schiacciata contro la città. Intanto "i mesi corrono, si formano gli anni" e Margherita costruisce una vita intorno alla tragedia, a Brodo, a Domenico, a Busto Arsizio, la città in provincia di Varese "dove si viene a nascere". Con una lingua

nostalgica - che mi riporta alle letture di Piero Balzoni e Giulio Pedani, alle parole che tratteggiano la provincia, allo spazio che ci forma e che forma lo spartiacque tra l'infanzia e la vita adulta - Carolina Crespi racconta una storia sul tempo che tesse, rompe e muta i rapporti umani: "Il tempo vissuto lontano congela le cose di casa e accelera gli eventi che accadono altrove. Sembra che nulla si muova, se non siamo lì a testimoniare il cambiamento". ◆

